

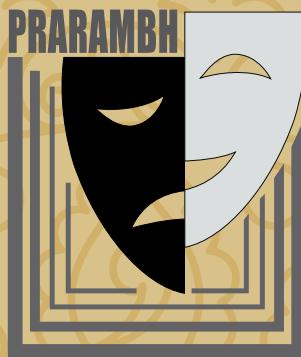
Presents  
Two one act plays

UTTARA  
উত্তরা

RESTAURANT  
বেঞ্জাম্বা

On 8th December,  
(Sunday) 2024, at 6.00 pm.  
At Muktadhara Auditorium,  
Gole Market, New Delhi

PRARAMBH  
প্ৰাৰম্ভ



**PRARAMBH**  
(Theatre group)

(Socio Cultural Activity Group and Public Charitable Trust)

**Settlor and Director :** Rabishankar Kar

**Trustees :** Subhash Chakraborty | Soma Kar | Moushumi Chakraborty  
Prabir Dhar | Sidhant Suman

**Memebers :** Shushanto Sinha, Bandana Mukherjee, Siddharth Sharma,  
Kunal Mukherjee, Sushanto Kumar Chakravarty, Indrani Dutta  
Saswati Ganguli

**Associate Members :** Sristi Das, Pooja Kumari, Akash, Sabyasachi Chakrborty,  
Amit Mukherjee, Vani Rastogi, Sarit Dutta, Shantanu Ganguli,  
Akansha Rastogi, Sangeeta Das

**Office address :** 1285, B block, Avenue 1, Gaurcity 1, Greater Noida West,  
Gautam Buddh Nagar, Uttar Pradesh - 201318.

**Registered address:** JC –50, Second floor, Khirki Extention, Malvia Nagar,  
New Delhi - 110017

**Telephone :** 9310109669, 9818620738, 9818083063,

**Email :** prarambh2020@gmail.com

## From Secretary's Desk

It gives me immense joy and pride to welcome you all today as we celebrate the incredible journey & milestone of Prarambh Theatre & Performing Arts Group. What began as a dream in December 2019 has evolved into a vibrant community of artists and patrons united by a shared love for the performing arts. Today, as we reflect on our growth and accomplishments, it is only fitting to honour the vision, dedication, and collective efforts that have brought us to where we stand today. Prarambh was founded through the unwavering determination and aspirations of one individual—a renowned and passionate personality within the Delhi NCR Bengali theatre fraternity & our mentor Mr. Rabishankar Kar. This visionary, saw the need for a platform that would not only preserve but also promote the richness of performing arts, while nurturing talent among the younger generation. The idea was to create a space where learning, sharing, and performing could coexist in harmony, bridging the gap between tradition and innovation.

From the very beginning, the foundation of Prarambh has been rooted in collaboration and the sheer determination of a group of young, like-minded individuals. This team, infused with fresh ideas and a zeal for theatre, embraced the vision of creating something extraordinary. Together, we worked tirelessly to breathe life into Prarambh, and the results of our efforts are evident in every performance, every rehearsal, and every memory we have created along the way.

The journey, however, has been far from easy. Just a year into our establishment, we were met with one of the most formidable challenges of our time—the COVID-19 pandemic. The performing arts, an inherently communal and interactive field, faced an unprecedented crisis. But rather than succumb to the odds, Prarambh chose to adapt and innovate. For the first time in Delhi NCR, we shifted rehearsals and training sessions to digital platforms, ensuring that our pursuit of artistic excellence continued uninterrupted.

This adaptation was not without its challenges, but it proved to be a defining moment in our history. The skills we honed during this period became the cornerstone of our subsequent success. When the world began to reopen, Prarambh emerged stronger, with performances that bore the mark of resilience and innovation. These efforts did not go unnoticed and became a source of inspiration for other organisations grappling with similar challenges.

In just five years, Prarambh has staged over seven performances and two will be performed today, each one a testament to our commitment to quality and creativity. Among these, two non-verbal productions stood out as ground-breaking achievements, showcasing the extraordinary talent of our young members. These performances, hailed by audiences and critics alike, demonstrated our ability to push boundaries and experiment with new forms of artistic expression.

I would be remiss not to acknowledge the unwavering support of our audience—the true custodians of the performing arts. It is your love for theatre, your appreciation for cultural richness, and your steadfast encouragement that have fuelled our journey. To the culturally connected patrons of Bengali and Hindi literature and drama, and to the broader community of Delhi NCR, your presence in our lives has been nothing short of a blessing.

As we commemorate this milestone with the publication of our souvenir, we also take a moment to honour the many individuals and organisations that have been instrumental in our journey. New Delhi Kalibari, our first home, provided us with a stage to dream, rehearse, and perform. Organisations like GAIL, NTPC, IFFCO, Kamala Sweets have been generous patrons, offering not just financial support but also their belief in our vision. The Chittaranjan Park Durga Puja Samiti (B Block) has been a pillar of encouragement, and we are deeply grateful for their continued support.

A special mention must be made of the individuals whose contributions have left an indelible mark on Prarambh. Mr. Palash Das and Mr. Badal Roy, towering figure in Delhi NCR's theatre community, has been a guiding light. Mr. SwapanGanguly (New Delhi Kalibari), Mrs. Sushmita Das and Mrs. Shipra Das have been invaluable in their support, and we are forever indebted to them for their contributions.

This souvenir, a labour of love, is a celebration of our journey and a reflection of our values. I extend my deepest thanks to the dedicated team behind its creation—the designers, writers, and publishers—who have worked tirelessly to bring this project to fruition.

As we look to the future, our commitment to the ideals of Prarambh remains unwavering. The performing arts are not just about entertainment; they are about connecting hearts, preserving culture, and inspiring change. With your continued support, we will strive to push boundaries, nurture talent, and create art that resonates with audiences far and wide.

Thank you for being an integral part of our journey. Together, let us continue to celebrate the spirit of Prarambh and ensure that the performing arts remain a beacon of hope, inspiration, and creativity for generations to come.

**Subhash Chakraborty**  
Secretary - Prarambh

## तमाशा

- मौसमी चक्रवर्ती -

आओ देखें अजब तमाशा, दुनियाभर में गज़ब तमाशा!

ना तो अतरंगी कपड़े हैं, ना तो जगमग रोशनी है।

ना तो कोई साज सजावट, ना तो कोई कहानी है।

आओ देखें अजब तमाशा, दुनियाभर में गज़ब तमाशा!

गर्मी में सर्दी गिरती है, सर्दी में बारिश गिरती है।

बारिश में धूप खिलती है, यह देख वसंत भटकती रहती है।

आओ देखें अजब तमाशा, दुनियाभर में गज़ब तमाशा!

परिदें उड़ना भूल गए हैं, इनसान ज़मीन छोड़ रहे हैं।

पहाड़ों को भी नीचे आना है, जंगलों को शहर घूमना है।

आओ देखें अजब तमाशा, दुनियाभर में गज़ब तमाशा!

डर को भी डर लगाने लगा है, आँखुओं को भी रोना आता है।

भावुक भाव भूल रहे हैं, खुशियाँ भी खुशी ढूँढ़ रही हैं।

आओ देखें अजब तमाशा, दुनियाभर में गज़ब तमाशा!

आँखे दूसरों के नज़ारे देखते हैं, दिल धड़कने की वजह ढूँढ़ते हैं।

मन का दिमाग़ भी बोलने लगा है, ज़बान भी कहीं और जा गिरा है।

आओ देखें अजब तमाशा, दुनियाभर में गज़ब तमाशा!

बदलती है दुनिया सब कहते हैं, धरती आकाश समंदर बहते हैं।

टेढ़ेमेढ़े मुँह बनाके, दंगमंच का साफ़ा पहने, हम भी ये तमाशा देखते हैं।

आओ देखें अजब तमाशा, दुनियाभर में गज़ब तमाशा!

# Director - Our Rabida



Rabishankar Kar is a well-known and well-respected personality in the Bengali theatre group of Delhi-NCR. He is an accomplished playwright, director and actor.

From direction to set design, music, light design, costume and production conduct he is all-in-one. Being a passionate theatre lover, for the past 39 years, he has tried to stage every production perfectly.

Some of his most acclaimed once include the *Aagshuddhi*, *Ondhajan*, *Enemy* (multi-lingual production), *Bhoy*, *Father*, *Kal Shonddhay*, *Chup!* *Adalot Cholchhe* (from Marathi play), *Chenni* (Hindi), *Nonibala-der Kotha*.

Delhi-NCR theatre lovers, critics refer him as one of the best director / actor. They found his script writing and stories both as performing arts, recreation as well as questioning of humankind.

Those who got an opportunity to work with him as actor or actress, musician, lightman learn a lot of things step by step. He is a part of their bringing and nursing their talent in every possible way with his encouragement, precious guidance and advice.

His forthcoming Bengali plays '*Uttara*' and '*Restaurant*' will be staged on 8th December, 2024. Bengali theatre enthusiasts in Delhi-NCR have started evaluating these two plays as impressive and almost exhaustive, and interpret them as a fresh case for Rabishankar's continued importance.

*With best Compliments  
from*



**Sourabh Goswami  
and family**

# Prarambh

Presents

## “UTTARA”

Play by: Dr. Sisir Kumar Das

Drona Parva is regarded as one of the most significant parva of the Mahabharata. Some of the most significant incidents took place in this parva. Abhimanyu's demise was one of them. Abhimanyu's demise was significant in the Mahabharata war because he was the first Pandava family member killed by the Kaurava.

In this play, Dr. Sisir Kumar Das narrated the feelings and self introspection of Uttara (the wife of Abhimanyu), Subhadra (the mother of Abhimanyu), and Draupadi after the death of Abhimanyu on the fifteenth day of the war. After Abhimanyu's death, one question appeared: Why did this war happen? Why are we the ones suffering? Draupadi explained that the war was against Adharma and must be eradicated from the earth. Draupadi mentioned that the war was her own revenge, a battle between brothers' egos, and that sacrifices were necessary. Has the war's perception been altered by Abhimanyu's death? Let's find out and watch the play UTTARA.

### On stage

**Uttara :** Arundhati Banerjee

**Subhadra:** Nivedita Sircar

**Romoni:** Indrani Dutta

**Pratihari:** Prabir Dhar

**Draupadi:** Sristi Das

**Gandhari:** Saswati Ganguli

**Krishna:** Vani Rastogi

& Others

### Off stage

**Lights:** Shubhodev Banerjee

**Music Execution:** Shantanu Ganguli

**Makeup & Costume:** Soma Kar

**Assistant:** Akansha Rastogi

**War weaponry & armors:**  
Sudip Biswas

**Properties:** Vani Rastogi &  
Sushanta Sinha

**Media & Publicity:** Kunal Mukherjee, Sushanto Kumar Chakravarty & Indrani Dutta

**Videography:** Sidharth Chatterjee

**Art Design:** Prabir Dhar

**Stage Manager:** Sangeeta Das & Sarit Dutta

**Auditorium Management:**

Moushumi Chakraborty,  
Sidhant Suman, Suman Basu & Siddharth Basu

**Production controller:**  
Subhash Chakraborty

**Acknowledgement:**  
Chittaranjan Park Durga Puja Samity (B Block)

**Design and Direction:**  
Rabishankar Kar

# Prarambh

Presents

## "Restaurant"

Play by Zulfiqquar Zinna

### On stage

**Pitambar Sanyal:** Sheshadri Mitra

**Sanjeev:** Devdeep Mishra

**Justin:** Sushanto Kumar Chakravarty

**Olivia:** Indrani Dutta

**Manager :** Prabir Dhar

**Steward 1:** Sushanta Sinha

**Steward 2:** Amit Mukherjee

**Dancing girl:** Vani Rastogi

**Raunok:** Kunal Mukherjee

**Joy:** Sarit Dutta

**Customer 1:** Sidharth Chatterjee

**Customer 2:** Saswati Ganguli

### Off stage

**Lights:** Shubhodev Banerjee

**Music Execution:** Shantanu Ganguli

**Makeup & Costume:** Soma Kar

**Properties:** Vani Rastogi & Sushanta Sinha

**Stage Manager:** Sangeeta Das & Sarit Dutta

**Design and Direction:** Rabishankar Kar

**Media & Publicity:** Kaunal Mukherjee

**Design:** Prabir Dhar

**Printing :** Upender Kumar Panday

**Digital support :** Himanshu

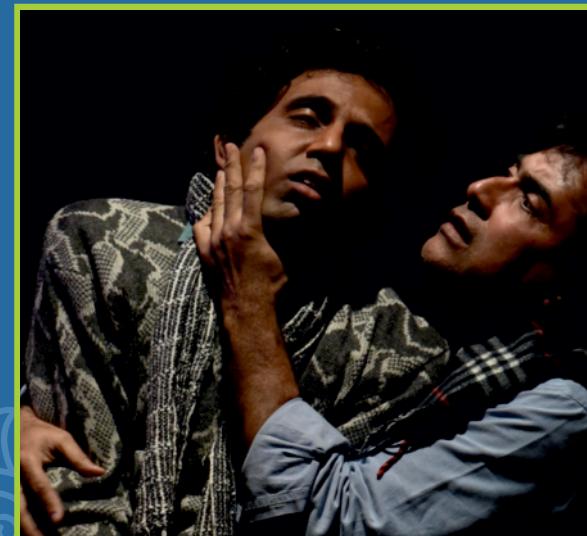


# Productions of Prarambh

Shades of Women (Non Verbal)



The Storyteller (One Act play)



Sadhbabur Sondhyeo (One Act play)



# Productions of Prarambh

Pursuit of Pleasure (Non Verbal)



Chenni (Hindi) One Act play



# Productions of Prarambh

Chenni (Bangla) One Act play



The Father (One Act Play)



# Productions of Prarambh

## The Father (One Act Play)



## Chup Adalat Cholche (Full Length play)



# India as a Civilisational Concept

"The first and most important thing to learn about India is that there is not and never was an India," said British civil servant John Strachey in 1888.

Ever since then this remark has provoked many counter arguments by Indians with many arguing that India is and always was a nation though perhaps not in the Western sense of the term. Great Indian thinkers like Bipin Chandra Pal, RC Dutt, Sri Aurobindo and others argued that India is eternal and stretches far back into antiquity.

While it may be true that the Indian state as it existed during Strachey's time and exists today, never existed in the past, it cannot be argued that India as a civilisation and a political entity bound together loosely in some form never existed. The boundaries were different, so was the composition and the nature of the ties binding together its varied constituents. However, many Indian thinkers have argued that the idea of India - or more correctly *Bharatavarsha* - is an ancient reality and constitutes the core of the present-day India idea.

It is argued that India as a state has changed over the ages while retaining the core consciousness of India as a civilisational concept. The Russian historian and intellectual, Alexander Dugin, offers a similar idea about Russia. He makes a distinction between the Russian state and the Russian nation. The latter being larger and more enduring than the state.

"We see that history tends each time towards a new integration or re-composition of the Russian world. That's why we have a very subtle difference here. The Russian world is the Russian civilization, in contrast with the Russian state. So, the Russian state is in constant change, but the territory and border of the Russian world either expand or remain unchanged. That's why it's very important. Because if we understand that the Russian world is a civilizational concept and not a state concept, we can then imagine a very diverse configuration of borders within this Russian world," he explains. Similar arguments could apply to India as well.

One of the most persuasive proponents of the India idea was Bipin Chandra Pal (1858-1932) who was born in the backwaters of Sylhet district but grew into one of the most powerful national voices during the freedom struggle. He criticized Mahatma Gandhi's ideas and actions on multiple occasions, claiming Gandhi's methods as being based on "magic" instead of "logic". He was one of the first critics of the "Gandhi cult", which he believed sought to replace the government with a priestly autocracy. Unfortunately, his differences with Mahatma Gandhi, led to his eventual sidelining and exit from the vanguard of the Independence movement. Worse, over time, his ideas were never brought to public focus. Yet, his ideas remain powerful and relevant to these days.

"Those who so persistently deny any fundamental historic unity or any real national individuality to our land and our people, either do not know, or do not remember the fact that we never called our country by the alien name of India or even by that of Hindooostan. Our own name was, and is still today, among the Aryan populations of the country, *Bharatavarsha*", he wrote in his famous book 'The Soul of India'.

"India may not be one country but a collection of countries confined within certain prominent physical boundaries," he explained. "It may be peopled by many races, speaking many languages, professing many religions and owning many cultures. But those who gave it one common name must have realised some fundamental unity at the back of all these endless diversities. Men never call any collection of things of divergent characters or properties by one single name, unless they are able to seize some prominent and undeniable principle of unity in them".

"India was then, as it is now, divided into many provinces, inhabited by many peoples, with their peculiar cultures and characteristics, representing many faiths and cults, and had many languages and literature. And yet all these endless diversities notwithstanding, it was called by one common name. And this fact conclusively proves the presence of some undeniable principle of historic or national unity in the consciousness of the people or peoples who lived in this land even in those early days."

Great thinkers like Bipin Chandra Pal might be forgotten today as will many other stalwarts of this country, but the idea of India or more correctly *Bharatavarsha* will never fade. India might not have existed but *Bharatavarsha* always did.

**Indranil Banerjee**

November 2024

*With best Compliments  
from*



# *Kamala Sweets*

---

The Sweet connoisseur  
Since 1984

K/1-101, C. R. Park, New Delhi - 110019

Call: 41554476, 26275476

**WE DON'T HAVE ANY BRANCHES**

*The only Sweetsmith...Keeps your taste in mind always...*



सहकार से समृद्धि

आत्मनिर्भर भारत, आत्मनिर्भर कृषि

IFFCO

पूर्णतः सहकारी रसायनिक  
Wholly owned by Cooperatives

## इफको नैनो यूरिया प्लस

और

## इफको नैनो डी ए पी का वादा

उपज अधिक और लाभ ज्यादा

इफको द्वाषा विश्व के पहले नैनो उर्वरक

500 मिली  
बोतल मात्र  
₹ 225/- में

500 मिली  
बोतल मात्र  
₹ 600/- में

इफको  
नैनो  
यूरिया  
प्लस  
(तरल)

इफको  
नैनो  
डी ए पी  
(तरल)



IFFCO

पूर्णतः सहकारी रसायनिक  
Wholly owned by Cooperatives

INDIAN FARMERS FERTILISER COOPERATIVE LIMITED

IFFCO Sadan, C-1 District Centre, Saket Place, New Delhi - 110017, INDIA

Phones: 91-11-26510001, 91-11-42592626. Website: [www.iffco.coop](http://www.iffco.coop)

# ଚିରନ୍ତନ ଅନ୍ଵେଷଣ

— ସମ୍ବନ୍ଧ ଦତ୍ତ —

ଏই ଚାରଟି ଚାରିତ୍ରେ ମଧ୍ୟେ ଦୁଜନ ଅତି ପରିଚିତ । ବାକି ଦୁଜନେର ନାମ ଶୋନା । କିଛୁ କିଛୁ କାହିନିଓ ବିକ୍ଷିପ୍ତଭାବେ ଜାନା । କିନ୍ତୁ ଏହି ଦୁଜନ ସମ୍ପର୍କେ ଆମାଦେର ସାଧାରଣ ମାନୁଷେର ଜ୍ଞାନ ଯେନ କିଛୁଟା କୁଯାଶାୟ ଢାକା । ଏହି ଦୁଜନ ହଲେନ ‘ଉତ୍ତରା’ ଏବଂ ‘ସୁଭଦ୍ରା’ । ତାଙ୍କା କୀଭାବେ ଚିନ୍ତା କରନେ? ତାଙ୍କୁ ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ୱ ଠିକ କେମନ ଛିଲ? ତାଙ୍କୁ ଭବିତବ୍ୟକେ ନିଜେରା କୀଭାବେ ଦେଖନେ? ତାଙ୍କୁ ଏକକ ପରିଚଯ ତୋ ସେଭାବେ ଜନମନେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ହଲ ନା । ତାଙ୍କୁ ପରିଚିତି ସବଦାଇ ଯେନ ତାଙ୍କା କାଦେର ଶ୍ରୀ ସେଟାଇ । ଅଥବା ବାକି ଦୁଜନ, ଗାନ୍ଧାରୀ ଏବଂ ଦ୍ରୌପଦୀ? ତାଙ୍କୁ ଏହି ମହାକାବ୍ୟେର ଲେଖକ ଅତ୍ୟନ୍ତ ଯତ୍ନ କରେ, ମୁନ୍ସିଆନାର ସଙ୍ଗେ, ବିଶିଷ୍ଟ ଅନ୍ତିମପୂର୍ଣ୍ଣ କରେ ରଚନା କରେଛେ । ଏହି ଦୁଇ ଅସମ ବୟାସୀ ନାରୀ ପିତା ଅଥବା ସ୍ଵାମୀର ପରିଚଯକେ ଛାପିଯେ ଭାବ୍ସର ହେଁବେଳେ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଦାର୍ତ୍ତ୍ୟର ଦ୍ୟୁତିତେ । ତାହିଁ ତାଙ୍କୁ ଅନ୍ୟ ପରିଚଯେର ଯେନ ପ୍ରୟୋଜନ ନେଇ । ତାଙ୍କା ସ୍ଵାଧୀନ । ଏକକ ଅନ୍ତିମେ । ବାକି ଦୁଜନ କିନ୍ତୁ ଆଜୀବନ ହୁଯାଇ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଅନ୍ତିମ ରଚନାର ସୁଯୋଗଟି ପାନନି ଜନଗଣମନ ଚଢାଇ । ଏହି ଆପାତ ଚେନାଅଚେନା ଚାରଙ୍ଗଜନ ନାରୀର ଅଲୋକିକ ସଂଲାପେର ସାକ୍ଷୀ ଯେନ ଏହି ପ୍ରୟୋଜନା ।

ନାଟକ ବହୁବିଚିତ୍ର । ବିଦେଶି ନାଟକେର ଅବଲମ୍ବନ ଏକଟି ଚେନା ଚିତ୍ର । ଅଥବା ଅନ୍ୟ ଭାଷାର ବିଖ୍ୟାତ ନାଟକେର ବଙ୍ଗାନୁବାଦୀ ମଞ୍ଚାଯନ । ମୌଲିକ ନାଟକ ତୋ ଆହେଇ । ବଙ୍ଗନାଟ୍ୟମଞ୍ଚେର ଇତିହାସେର ମତୋ ଐତିହ୍ୟ ବିରଳ । କେନ? କାରଣ ଏହି ନାଟ୍ୟ ବିବରତନେର ପ୍ରତିଟି ଧାପେର ସଙ୍ଗେ ସାମାଜିକ ଇତିହାସ ଅନ୍ତର୍ଭୀବାବେ ଯୁକ୍ତ ହେଁବେ । ପାଲଟେଛେ ଭାଷ୍ୟ । ବଦଲେଛେ ଫର୍ମ । ନ୍ୟାରେଶନେର ଆନ୍ଦିକ ପରିବର୍ତ୍ତି ହେଁବେ । କଥନଓ ନାଟକ ଗଲ୍ଲ ବଲେଛେ । କଥନଓ ହୁଯା ବନ୍ଦିଜେହେ ନାଟକ ନିଜେଇ । ଏହି ପରୀକ୍ଷା ନିରିକ୍ଷାର ଆବହମାନେର ଶ୍ରୋତେ ‘ଉତ୍ତରା’ ନାମକ ନାଟକେର ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟ କୋଥାଯା? ବୈଶିଷ୍ଟ୍ୟ ହଲ ଲେଖକକେ ବାହାଇ କରାଯ । ମୂଳତ ଦିଲ୍ଲିଇ ଯାଦେର କର୍ମଭୂମି ସେହି ‘ପ୍ରାରଣ୍ତ’ ଏହି ନାଟକକେ ମନୋନୀତ କରେ ସବଥେକେ ବଡ଼ୋ ଯେ ସାଧୁବାଦ୍ୟୋଗ୍ୟ ଦୃଷ୍ଟାନ୍ତ ସ୍ଥାପନ କରଲ, ସେଟି ହଲ, ଦିଲ୍ଲି ଯାର କର୍ମଜୀବନେର ଯଜଞ୍ଶାଲା ଛିଲ, ସେହି ଡକ୍ଟର ଶିଶିରକୁମାର ଦାଶେର ମେଧା ମନନ ଓ ଚୈତନ୍ୟକେ ଆରା ଏକବାର ଉନ୍ନୋଚିତ କରା । ଏ ଯେନ ଗଞ୍ଜାଲେ ଗଞ୍ଜାପୁଜୋ । ତାର ରଚନାକେ ଆରା ଏକବାର ମଞ୍ଚରେ ବାର୍ତ୍ତା ଦେଇଯା ଗେଲ ଯେ, ଆଜା ତିନି କତଟା ପ୍ରାସାଦିକ ଏବଂ ଅନିବାର୍ୟ ।

ଉତ୍ତରାର କଥା ଜାନାର ପ୍ରାକାଳେ ଆମାଦେର ମନେ ପଡ଼େ ଏକଟି ଅଲୋକିକ ସଂଲାପେର କଥା । ଟ୍ରୋର ରାଜକୁମାର ପ୍ଯାରିସ ହେଲେନକେ ସଙ୍ଗେ ନିଯେ ଯାଓଯାଯ ରାଜା ଆଗମେମନୋନ କ୍ରୁଦ୍ଧ ହେଁ ଟ୍ରୋ ନଗରୀ ଆକ୍ରମଣେର ଜନ୍ୟ ଯାତ୍ରା କରେଛିଲେନ । କିନ୍ତୁ ଦେବୀ ଆର୍ତ୍ତମିସ କୋନାଓ କାରଣେ ଅସ୍ତ୍ରୁଷ୍ଟ । ତାହିଁ ତିନି ପଥ ରୁଦ୍ଧ କରେ ଦିଲେନ । ସମୁଦ୍ରତଟେ ଥମକେ ଆଗମେମନୋନେର ସେନାବାହିନୀର ଜାହାଜ । ତୁଟ୍ଟ କରତେ ହବେ ଦେବୀକେ । କୀଭାବେ? ଆଗମେମନୋନେର କନ୍ୟା ଇଫିଗେନିଯାକେ ଦିତେ ହବେ ଦେବୀର ସାମନେ ସମର୍ପଣ । ଡକ୍ଟର ଶିଶିରକୁମାର ଦାଶ ତାର ଅବିଶ୍ୱରଣୀୟ ଗ୍ରନ୍ଥ ‘ଅଲୋକିକ ସଂଲାପ’-ଏ ଏହି ଇଫିଗେନିଯାର ସଙ୍ଗେ ଦେଖା କରିଯେଛିଲେନ ଅଭିମନ୍ୟର । କେନ? କାରଣ ତାଙ୍କା ଦୁଜନେଇ ପରିଷ୍ଠିତିର ଶିକାର । ଅନ୍ୟଦେର ଯୁଦ୍ଧେର ଜୟ ପରାଜୟେ ତାଙ୍କା ନିଚକ ବଲି ହେଁବିଲେନ ।

ଅଲୋକିକ ସଂଲାପ ଗ୍ରନ୍ଥେ ଇଫିଗେନାନ ବଲେଛେ, ସକଳେଇ ଯୁଦ୍ଧେର ଯନ୍ତ୍ର । ଏକଟା ଯନ୍ତ୍ର ଆର ଏକଟା ଯନ୍ତ୍ରକେ ତାଡ଼ନା କରେ । ତାରା ସ୍ଵାଧୀନ ନାହିଁ । ଭୋଲାନୋ ତାଦେର ଯାନ୍ତ୍ରିକ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ । ତାରା ଭୋଲାଯ ନିରଞ୍ଜାପାଇଦେର । ଖୁବ ଭାଲୋ କରେଇ ତାରା ଜାନେ ବେରିଯେ ଆସାର ପଥ ଜାନା ନେଇ କାରୋ ।

ଆରା ବଲେଛିଲ, ସବ ଯୁଦ୍ଧେର ସମର୍ଥନ ଆଛେ । ସବ ଯୁଦ୍ଧେର କାରଣ ଆଛେ । ସବ ଯୁଦ୍ଧେର ବଲି ଚାଇ ।

ଏହି ଯେ ଅଲୋକିକ ସଂଲାପ ବଲା ହେଁବିଲ, ସେଥାନେ ଆସଲେ ଟ୍ରୋ ଆର କୁରକ୍ଷେତ୍ରେ ଯୁଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରକେ ଛାପିଯେ ଚିରନ୍ତନ ମାନବଜୀବନେର ଅବିରତ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ରଣାଙ୍ଗନେର ଦିକେଇ ଯେନ ଅଞ୍ଚଲିହେଲନ କରେ । ପ୍ରତିଟି ମାନୁଷେର ଜୀବନେ ଏକଟି କରେ ଯୁଦ୍ଧ ଆଛେ । ଏକଟି କରେ ଆତ୍ମବଲିଦାନ ଆଛେ । କତ ମହାକାବ୍ୟ ଅଲିଖିତ ହେଁ ରହିଲ? ଏ ଯେନ ନିଯତିର ଚିରନ୍ତନ ଅନ୍ଵେଷଣ!

ଉତ୍ତରା ନାଟକେର ସାଫଲ୍ୟ କାମନା କରେ ପ୍ରାରଣ୍ତ-କେ ବିଶେଷ ଶୁଭେଚ୍ଛା !

# ଟେଲି ପୁରୁଣ୍ଯା ଥେକେ ପ୍ରବାସେ... ଆମାର ସଂକୃତି

— ଇନ୍ଦ୍ରାଣୀ ଦତ୍ତ —

ଆମାର ମେଯେବେଳା କେଟେଛେ ସବୁଜ ପଲ୍ଲିତେ । ଠିକ୍ ଯେମନ୍ତା ଆମରା ଡ୍ରଇଁ ଖାତାଯ ଅଁକତାମ ତ୍ରିଭୁଜ ତ୍ରିଭୁଜ ପାହାଡ଼, ସାମନେ ନଦୀ । ପୁରୁଣ୍ଯୋ କୋଯାଟାର ଛିଲ ଆମାଦେର, ତାଇ ସୁର୍ଯ୍ୟଦିନ ଠିକ୍ ଡ୍ରଇଁ ଖାତାର ମତୋ ଦେଖତାମ । ରବି ଠାକୁରେର ‘ଅମଳ ଓ ଦୈତ୍ୟାଳା’-ର ପାଞ୍ଚମୁଡ଼ା ପାହାଡ଼ର ବଦଳେ ବାନସା ପାହାଡ଼, ଶ୍ୟାମଲୀ ନଦୀର ବଦଳେ ସୁରଣ୍ଗରେଖା ନଦୀ । ସହଜ ସରଳ ଜୀବନ୍ୟାପନ ଛିଲ । ଆତିଶ୍ୟେର ପ୍ରବେଶ ନିଷେଧ । ଛିଲ ଆନ୍ତରିକତାଯ ମୋଡ଼ା ସମ୍ପର୍କ । ପାଡ଼ାର ସବାଇ ଆପନ । ବିନୋଦନ ବଲତେ କାଳିପୁଜୋର ପର ତିନ ଦିନବ୍ୟାପୀ ଯାତ୍ରାପାଳା । ଐତିହାସିକ ପାଳା, ପୌରାଣିକ ପାଳା ଓ ସାମାଜିକ ପାଳା । ତିନ ଦିନ ଏହିଭାବେଇ ଭାଗ ହତ । ବିଷ୍ଵାସ ଭରା ଚୋଖେ ତାକିଯେ ଦେଖତାମ ଚଡ଼ା ମେକଆପ ଓ ଉଚ୍ଚ ଗ୍ରାମ୍ ସଂଲାପ । ଆମରା ଛୋଟେରା ମାଟିତେ ବସେ ଯାତ୍ରା ଦେଖତାମ । ଆମାର ମନେ ପଡ଼େ ଐତିହାସିକ ପାଳାର ଚରିତ୍ର ‘ତୈମୁର ଲଙ୍’-ଏର ଚରିତ୍ର ହୁବହୁ ନକଳ କରାର ପ୍ରତିଯୋଗିତା ହତ ଆମାର ଓ ଦାଦାର ମଧ୍ୟେ, କେ କତ ଭାଲୋ ନକଳ କରତେ ପେରେଛେ । ମା ହତ ଆମାଦେର ଜାଜ । ଏହି ତିନ ଦିନବ୍ୟାପୀ ଯାତ୍ରାପାଳା ହତ ଦୁର୍ଗା ମନ୍ଦିର ୨୫-ଏ ଡିସେମ୍ବରେ ଗିର୍ଜାତେ ପରିଣିତ ହତ ଆବାର ଗୁରୁତ୍ବପୂରବେର ଦିନ ଗୁରୁତ୍ବାରା ହୁଏ ଉଠିବାରେ ଦୁର୍ଗାମନ୍ଦିରର ଦାଳାନ ।

ଶିଶୁମନ ତାତେଇ ପେତ ନିର୍ମଳ ଆନନ୍ଦ । ନଗରାୟଣେର ଛୋଟାଟୁକୁ ଲାଗେନି ମନେ । ସେହେତୁ କାରଖାନା ଓ ତାର ଟାଉନଶିପେ ଥାକତାମ ତାଇ ଶ୍ରମିକ ଦିବସ ଓ ବିଶ୍ୱକର୍ମା ପୁଜୋ ଛିଲ ଉଂସବ । ସେଇ ଉଂସବ ଘରେ ହତ ଛୋନାଚ । ଦୁର୍ଗାର ସାଥେ ମହିଷାସୁରେର ଯୁଦ୍ଧ ତା ଦେଖେଛି ମୁଖୋଶେର ନୃତ୍ୟେ । କୀ ଏନାର୍ଜି ସେଇ ନୃତ୍ୟଶିଳ୍ପୀଦେର!! ସବାଇ ପୂର୍ବସ୍ଥ । କତ ମାଇଥୋଲଜିକାଲ ଗଲ୍ଲ ପୁରୁଣ୍ଯାର ଛୌଯେର ମାଧ୍ୟମେ ।

ସୁରଣ୍ଗରେଖାର ତୀରେ ପୌଷ ସଂକ୍ରାନ୍ତିତେ ଟୁସୁ ପରବ ହତ । ସେଖାନେର ମୁଖ୍ୟ ଆକର୍ଷଣ ଛିଲ ‘ବହୁରପୀ’ । କାଳୀ, ଶିବ ସେଜେ ନାଚତୋ । ଟୁସୁ ଗାନ ଗାଇତୋ । କାଲେର କବଳେ ପଡ଼େ ଜାନିନା ଏହି ଶିଳ୍ପ ଓ ଶିଳ୍ପୀରା ଅର୍ଥଭାବେ ଧୁକ୍ତେନ ବା ପରବତୀ ପ୍ରଜନ୍ମ ଅଳ୍ପ ପଡ଼ାଶୋନା ଶିଖେ ଶହରେ ଆସଛେ ଅଳ୍ପ ସଂହାନେର ଜନ୍ୟ । କାରଣ ପାରିବାରିକ ଶିଳ୍ପ ପ୍ରତିଦିନେର ଉଦରପୂର୍ତ୍ତିର ଜନ୍ୟ ସଙ୍କଷମ ନାହିଁ ।

କାଲେର ଗତିତେ ଆମିଓ ବିବାହଯୋଗ୍ୟ ହୁଏ ଉଠିଲାମ । ଛୋଟୋ ଟାଉନଶିପ ଥେକେ ଗିଯେ ପଡ଼ିଲାମ ସଂକୃତିର ପୌଠୟାନ୍ତିକ କଲକାତାଯ । ସେ ଶହର ଛିଲ ଆମାର ଶୀତକାଲୀନ ଛୁଟି କାଟାନୋର ଜାଯଗା । ତବେ ସେଇଥାନେଓ ଦେଖେଛି ସାର୍କସ ଯେଥାନେ ଜୋକାର ଶୁଦ୍ଧମାତ୍ର କୌତୁକ ଅଭିନେତା ନାହିଁ । କୀ ଅସାଧାରଣ ଟାଇମିଂ ଓ ଅନୁଶୀଳନ! ଛୋଟୋବେଳାଯ ଦେଖେଛିଲାମ ସାରକାରିନାର ମତୋ ରିଭଲଭିଂ ସ୍ଟେଜ । ବିଷ୍ଵାସ ଭରା ଚୋଖେ ଶୁଦ୍ଧ ଦେଖେଛି । ନାଟ୍ୟାଚାର୍ୟ ଆଜିତେଶ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାଯ ଆମାର ବାବାର କୁଳେର ବକ୍ଷୁ । ସେଇ ସୁତ୍ରେ ଆମରା ଘିନରମେ ଦେଖା କରତେ ଯାଇ । ଏକ ଲହମାୟ ଛୋଟୋ ‘ଆମି’-କେ କୋଳେ ତୁଲେ ନେନ । ସେଇଦିନ ଏହି ମହୀରହେର କୋଳେ ଚେପେ ଅସ୍ଵାସି ଓ ଲଜ୍ଜା ହେଲିଛି । ଅଜାନା ଅଚେନା ମାନୁଷ ତାଇ । ଆଜ ବୁଝି କାର ସ୍ପର୍ଶ ପେଯେଛିଲାମ । ସ୍ଵାମୀର ବଦଳିର ଚାକରି ସୁତ୍ରେ ଅନେକ ରାଜ୍ୟ ସୁରେ ଶେଷେ ରାଜଧାନୀର ବୁକେ ଖାନିକ ଦିନ ଥାକାର ସୁଯୋଗ । ଯୁକ୍ତ ହଲାମ ନାଟକେର ଦଲେର ସାଥେ । ଏକ ସତୀର୍ଥେର ବାଡ଼ିର ଛାଦେ ରିହାର୍ମାଲ । ସନ୍ଦେଖ୍ୟାଟା ଖୁବ ଆନନ୍ଦେ ସଂଲାପେ କାଟିଲେ ।

ଲଥନଟ, ଏଲାହାବାଦ ଗେଲାମ । ସେଇ ମଧ୍ୟେଓ ନାଟକ କରିଲାମ । ଯୁଗ ଓ ସମୟେର ସଙ୍ଗେ ସଙ୍ଗେ ତୋ ସବ କିଛିର ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୁଏ । ମନନେର ସାଥେ ବୋବାପଡ଼ା । ଜାନି ନା ଆମାର ଶେକଡ଼େ କି ଏଥନେ ହ୍ୟାଜାକେର ଆଲୋଯ ଯାତ୍ରା, ଥିଯୋଟାର ହୁଏ? ନା ଶିଳ୍ପୀଦେର ଗାୟେ ଲେଗେଛେ ଶହରେ ହାଓଯା । ଏଥନ ତଥ୍ୟପ୍ରୟୁକ୍ତି ଏତ ଉତ୍ସତ ଆମରା ବାଡ଼ିତେ ବସେ ଦିବି ମହଡା ଦିଇ । ଯୁକ୍ତ ହୁଏ ଦିଲ୍ଲିର ପୂର୍ବ, ପଶ୍ଚିମ, ଦକ୍ଷିଣ ଓ ପାର୍ଶ୍ଵବତୀ ଏଲାକାର ନାଟ୍ୟମୋଦିରା ଓ ନାଟ୍ୟଶିଳ୍ପୀରା । ଏହିଭାବେଇ ଏଗିଯେ ଯାବେ ଶିଳ୍ପ ସଂକୃତି । ପ୍ରତ୍ୟେକଦିନ ବଲବେ ନିଜେର ଗଲ୍ଲ, ହାରିଯେ ଯାଓଯା କଥା, ସୁରେ ଦାଁଡ଼ାନୋର କଥା ।



गेल (इंडिया) लिमिटेड



## भारत की अग्रणी प्राकृतिक गैस कंपनी एनजाइंजिंग पॉसिबिलिटीज

देश में बेची जाने वाली प्राकृतिक गैस में 53% का योगदान

भारत में प्राकृतिक गैस ट्रांसमिशन में लगभग 68% की बाजार हिस्सेदारी

## শ্রেণীশোষণ ও আমরা ১০

— শাশ্বতী গঙ্গোপাধ্যায় —

প্রারম্ভ প্রযোজিত ‘রেন্টোরাঁ’ নাটকটির রচয়িতা জুলফিকার জিন্না। সমাজ সচেতন এই নাট্যকার রেন্টোরাঁ নাটকের মাধ্যমে এমন এক গল্প বলেছেন যা জানলে আমরা শিহরিত হয়ে উঠি।

রেন্টোরাঁয় সান্ধ্য বিনোদনের সাথে সাথে খবর সংগ্রহ লাইভ চলতে থাকে। সুস্বাদু খাবারের পরিবেশনের পাশাপাশি প্রকটিত হয় সমাজ বৈষম্য। তথাকথিত বড়োলোকরা যখন সেল্ফি তুলতে এবং মানবাধিকার নিয়ে আলোচনায় ব্যস্ত ঠিক সেই সময় উন্মোচিত হয় নাটকের ক্লাইম্যাক্স যা দেখে আমরা আশ্চর্য হয়ে যাই। সুসজ্জিত রেন্টোরাঁয় আলো আঁধারির পেছনে চলতে থাকা খেলাটি ধরা পড়ে যায়। মনে পড়ে যায় সুকান্ত ভট্টাচার্যের লেখা ‘একটি মোরগের কাহিনী’ কবিতাটি।

এই নাটকটিকে মঞ্চস্থ করার সিদ্ধান্ত অবশ্যই প্রারম্ভ-এর এক দৃঃসাহসী পদক্ষেপ। এই রেন্টোরাঁর খাবার, আবহ এবং আকস্মিকতা আমাদের অনেক ভেতর থেকে নাড়িয়ে দেয়।

অন্ধকারের উৎস থেকে উঠে আসা এক রেন্টোরাঁ এক আবহমান প্রশ়ের মুখোমুখি দাঁড় করায় আমাদের। এভাবেই প্রারম্ভ চিনতে শেখায় প্রকৃত মানবাধিকারকে। দামী, মেকি উচ্চবিত্তদের উলঙ্ঘ করে দাঁড় করিয়ে সত্য স্বরূপ চিহ্নিত করে ‘রেন্টোরাঁ’। জঁকজমকের অন্তঃসারশূন্যতা যেভাবে প্রমাণিত হয়েছিল রবীন্দ্রনাথের ‘কালের যাত্রা’-য়, ঠিক একইভাবে শ্রমজীবী মানুষের হাতেই নাট্যকার তুলে দিয়েছেন তার চালিকা শক্তি। প্রকৃত ধারক ও বাহক কেড়ে নেয় তার মানবাধিকারকে।

---

*With best Compliments*

*from*



Subroto Upadhyay & Family

*With best Compliments  
from*

हमारी सांस्कृतिक धरोहर को परिचित कराने, सहेजने, मजबूत करने और  
विविधतीओं को बढ़ावा देने में कार्यरत कलाकारों और संस्थानों के  
साथ मिलकर समाज सेवा के लिए तत्पर..



*Ready to Serve the Society in Collaboration with Artists and Groups  
Working towards Introducing, Preserving, Strengthening and  
Promoting Diversity of Our Cultural Heritage.*

C-507, Rajhans Apartments,  
Ahinsa Khand-I, Indirapuram , Ghaziabad - 201014

*With best Compliments  
from*



• From our well wishers :•

- Mr. Jitender Gaur
- Mr. Anand Goyal
- Mrs. Sujata Dutta
- Mrs. Anita Halder

# কেন আমি থিয়েটার করি অথবা কেন আমাদের থিয়েটার করা উচিত? ১১১

— বারীন চক্রবর্তী (নাট্যকার) —

## ১. সূত্রপাত

এই প্রশ্নটি সাধারণ কাউকে জিজ্ঞেস করলেই অর্থাৎ যারা শখের থিয়েটার করতে বিশেষ আগ্রহী অথবা সেইভাবে নাট্যকর্মী হিসেবে পরিচিত নন, তিনি বলবেন— ভালো লাগে তাই। কেউ বলবেন - আনন্দ পাওয়ার জন্য। কেউ বলবেন - আমি যে কিছু একটা জানি সেটা মানুষকে জানানো। ইংরেজি ভাষায় কেউ আবার বলবেন - recognition, self-confidence, personality development, ইত্যাদি ইত্যাদি।

অর্থাৎ উপরোক্ত ভাবনাচিন্তার মধ্যে কারো কোনো দায় নেই যে থিয়েটার আমাকে করতেই হবে! কিন্তু একজন নাট্যকর্মী কী বলবেন, অর্থাৎ অ্যাকাডেমিক স্তরে যাঁরা আলোচনা করবেন, তাঁদের পক্ষে প্রশ্নটির উত্তর দেওয়া খুব একটা কঠিন নয়। কিন্তু আমার মতো একজন সাধারণ মানুষ, ঘোবনের চৌকাঠে পা দিতেই বেশ কিছু দলের থিয়েটার দেখে, থিয়েটারের প্রতি আকৃষ্ণ হওয়ার পর, হঠাৎ করে যেকোনো দলে যোগ দেওয়ার আগে পর্যন্ত আমি কিন্তু প্রশ্নটির উত্তর খোঁজার চেষ্টা করিনি, ‘কেন আমাকে বা আমাদের থিয়েটার করা উচিত?’ সাধারণত আমরা প্রশ্নটি নিয়ে খুব একটা মাথা ঘামাই না। কী সহজ একটি প্রশ্ন! দলে যোগ দেওয়ার কিছুদিন পর ‘কেন আমাদের থিয়েটার করা উচিত?’ প্রশ্নটির উত্তর আমার কাছে সহজেই ধরা দেবে, যতক্ষণ না আমি ওই প্রশ্নটিকে গুরুত্ব না দেব এবং মগজের মধ্যে সমাজের প্রতি আমার দায়বদ্ধতাকে স্থান না দেব। সাথে সাথে যতক্ষণ না আমি দলের পরিচালক এবং অন্যান্য নাট্যকর্মীদের সামাজিক দৃষ্টিভঙ্গি, বা থিয়েটারের বিষয়বস্তু সম্পর্কে তাঁদের ভাবনাচিন্তা বোঝার সাথে সাথে নিজেকে শিক্ষিত করে তুলতে পারছি।

রিহাসাল দিতে দিতে, quote unquote ‘ক্লাস করতে করতে’ আমার ভালো লাগাকে, দল একটু একটু করে শিখিয়ে দিচ্ছে কেন আমাকে বা আমাদের থিয়েটার করা উচিত। এবার হয়তো আমি প্রশ্নের উত্তর ধীরে ধীরে পেতে থাকব। তারপর বেশ কিছু বছর পরিশ্রম করার পর, ভবিষ্যতে দলের একজন সাধারণ সদস্য থেকে একজন নাট্যকর্মী হিসেবে স্বীকৃতি পাব। ‘নাট্যকর্মী’ শব্দটি একটি ‘Appellation’। ‘I have received the added appellation of society!’ এই যে ‘nomenclature’ আমার নামের আগে মৌখিকভাবে বসানো হল, সেখানে আমার দায়িত্ব এবং দায়বদ্ধতা আরো বেড়ে গেল। থিয়েটারে অংশগ্রহণ করার পর, সমাজ আমাকে অন্য চোখে দেখছে। বলছে, ‘Activist!’ কিসের ‘Activist?’ Theatre activist! প্রশ্ন থাকতে পারে, ‘নাট্যশিল্পী’ কেন বলা হল না? তাহলে কি ‘নাট্যকর্মী’ শব্দটির মধ্যে কোন রাজনৈতিক গন্ধ লুকিয়ে আছে? এখানে শ্রদ্ধেয় উৎপল দন্ত শিল্পীদের অন্য চোখে দেখছেন। প্রশ্নের উত্তরে বলছেন, ‘নাট্যশিল্পী মানেই তাকে দাম দিতে হবে। সে মালিকের উপভোক্তা।’ আমাদের কাছে এই মন্তব্যটি কিছুটা ‘paradoxical’ মনে হতে পারে।

এই প্রসঙ্গে শ্রদ্ধেয় উৎপল দন্তকে নিয়ে বাকিটুকু না বললেই নয়, উৎপল দন্ত মৃত্যুর কিছু দিন আগে, বোধহয় ১৯৮৯-৯০ সালে দিল্লির শ্রীরাম সেন্টারে ভারতবর্ষের সাতজন স্বনামধন্য নাট্যব্যক্তিত্বকে এক এক করে ‘বর্তমান নাটকের অবস্থান সম্পর্কে’ নিজস্ব মতামত দেওয়ার জন্য আহ্বান করা হয়েছিল। বেশ কিছুদিন ধরে এই অনুষ্ঠানটি শ্রোতা হিসেবে অংশগ্রহণ করতে পেরে নিজেকে সম্মন্দ করতে পেরেছিলাম। সেখানে শ্রদ্ধেয় উৎপল দন্তকে আহ্বান করা হয়েছিল। তাঁর বিষয় ছিল ‘What is to be done?’। আমি এই বিষয়টি তুলে ধরলাম এবং জন্য যে এই বিষয়ের ওপর ‘seminar organize’ করা হয়েছে, তার মধ্যে উৎপল দন্তের দেওয়া শিরোনামটি এবং আমার বক্তব্যের মধ্যে খুব একটা তফাত নেই। অবশ্য ১৯০২ সালে লেনিনের ‘What is to be done?’ লেখাটি আমাদের সকলের একবার পড়ে নেওয়া উচিত।

## ২. থিয়েটার ইন এজুকেশন (Theatre in Education)

২০০৫ সালে, আমাদের সংস্থা ‘প্রস্তুতি’ একটি সেমিনারের আয়োজন করেছিল। বিষয়টি ছিল ‘Theatre in Education’। এই সেমিনারে ন্যাশনাল স্কুল অব ড্রামা, জননাট্য মঞ্চ, সঙ্গীত নাটক আকাদেমি, NCERT, ভারত সরকারের সাংস্কৃতিক বিভাগ এবং বেশকিছু নাট্যব্যক্তিত্ব অংশগ্রহণ করেছিলেন। বক্তাদের মধ্যে সবাই একবাক্যে মেনে নিয়েছিলেন, বিদ্যালয়ে থিয়েটার পাঠ্য হিসেবে অন্তর্ভুক্ত করা হোক। কিন্তু আমরা কারো মুখে শুনলাম না, থিয়েটারকে পাঠ্যে অন্তর্ভুক্ত করতে গেলে, কোন কোন বিষয়ের ওপর গুরুত্ব দেওয়া উচিত? কাদের দ্বারা সিলেবাস তৈরি হবে? সেই সিলেবাসে কী কী থাকবে? বিদ্যালয়ে কারা পড়াবেন? বিভিন্ন সংস্থায় যাঁরা পড়াশোনা করছেন, নাকি যাঁরা বিদ্যালয়ে স্থায়ী শিক্ষক হিসেবে দীর্ঘদিন ধরে শিক্ষকতা করছেন? যদি তাই-ই হয়, তাহলে তো TGT, PGT ট্রেনিং-এর সময় থিয়েটারকেও বিষয়ের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করা উচিত। বিভিন্ন নাট্যসংস্থা থেকে বেরিয়ে আসা প্রাক্তন স্নাতকদের দ্বারা ওয়ার্কশপের মাধ্যমে এটা কি সম্ভব? অবশ্যে প্রশ্ন উত্তর চলাকালীন আমরা বুঝতে পারলাম, বিষয়টি নিয়ে আরো গভীর ভাবনাচিন্তার প্রয়োজন আছে। একমাত্র সম্ভব হতে পারে, যদি কেন্দ্রীয় সরকার এবং রাজ্য সরকারের সদিচ্ছা থাকে।

কখনো শুনতে পাবেন না, শিক্ষকশ্রেণি বিদ্যালয়ের ছাত্রছাত্রীদের থিয়েটার দেখতে অনুপ্রাণিত করেছেন। মাঝেমধ্যে বিদ্যালয়ের ম্যানেজমেন্ট বা বিভিন্ন ছোটোবড়ো সংস্থা হয়তো কয়েকদিনের ওয়ার্কশপ করাবার জন্য, অথবা বিদ্যালয় প্রতিষ্ঠিত হওয়ার দিনে, কোন নাট্যব্যক্তিত্বকে নাটক

পরিচালনা করবার জন্য আমন্ত্রণ জানালেন, কিন্তু পয়সা খরচ করে প্রেক্ষাগৃহে গিয়ে নাটক দেখার জন্য ছাত্রছাত্রীদের কথনোই উৎসাহ দেবেন না। অর্থাৎ সব পরীক্ষাতেই বসেছি, ‘By chance’ পাশ করে শিক্ষকদের দলে ঢুকে পড়েছি! মানে হল, ‘By birth’ উনি শিক্ষক হতে পারেননি, ‘By chance’ হয়েছেন! তাহলে উনি হয়তো ‘লোকশিক্ষার’ অর্থ বুঝতে পারতেন, অথবা নিজেকে একজন নাট্যকর্মী হিসেবে নাটক দেখার গুরুত্ব ছাত্রছাত্রীদের বোঝাতে পারতেন। অবশ্য উনি যদি নাট্যকর্মী হয়ে অতীতে কোনো নাট্যদলে অভিজ্ঞতা সংগ্রহ করে থাকতেন, তাহলে ‘নাটক দেখার উপকারিতা’ সম্পর্কে মগজ চালাতেন। পরমহংস শ্রী রামকৃষ্ণ বিষয়ের গভীরে যেতে পেরেছিলেন বলেই থিয়েটারকে গুরুত্ব দিয়েছিলেন। তাঁর একটি শব্দ ‘লোকশিক্ষে’, আমাদের বুঝে নিতে হয়, ‘কেন আমাদের থিয়েটার করা উচিত?’

### ৩. Language of Thoughts / মনের কথা / ভাষা

শিক্ষা প্রতিষ্ঠানে যে বিষয়গুলো পড়ানো হয়, থিয়েটারে তার ছোঁয়া পরতে পরতে উপলব্ধি করা যায়। সেই জন্যই হয়তো থিয়েটারকে ‘Composite Art’ হিসেবে গণ্য করা হয়। তবুও বলতে হয়, থিয়েটারের ভাষাকে এখনও আমরা অন্তর্নিহিত একটি প্রথক ভাষা হিসাবে চিহ্নিত করতে পারছি না। মহান নাট্যব্যক্তিদের মধ্যে শ্রদ্ধেয় শস্ত্র মিত্র, তৃপ্তি মিত্র, উৎপল দন্ত, বিজয় ভট্টাচার্য, অজিতেশ বন্দোপাধ্যায়, বাদল সরকার, বি ভি কারান্ত, বিজয় তেন্দুলকার, গিরিশ কারানাড, মহেশ এলকুঞ্চওয়ার, শ্রীরাম লাঙ্গ, অজয় শুল্কা, মনোজ মিত্র, মোহন রাকেশ এবং আরো অনেকে আমাদের এক নতুন ভাষার খোঁজ দিয়েছিলেন। তাঁদের লেখা যারা পড়েছেন বা তাঁদের মঞ্চে করা থিয়েটার যারা দেখেছেন, তারা নিশ্চয়ই উপলব্ধি করতে পারবেন, থিয়েটারের ভাষাকে কিভাবে জন্ম দিতে হয়। লেখালেখি যে হচ্ছে না, তা বলা ভুল হবে। তবে থিয়েটার সাহিত্যের ভাষা অনুসরণ করছে কিনা, তা নিয়ে অনেক মতবিরোধ বা তর্কবিতর্ক আছে।

সাম্প্রতিককালে সূক্ষ্ম বিশ্লেষণ এবং সামগ্রিক অর্থে থিয়েটার ‘Nuance or Critical Acumen’ নিয়ে আমরা কোন ভালো লেখা দেখতে পাচ্ছি না। ‘Nuance’-এর অর্থ হল, থিয়েটার বা কবিতার অর্থ-ব্যঞ্জনা, রঙ, ভাব ইত্যাদির সূক্ষ্ম প্রভেদ বা তারতম্য। ‘Acumen’ হল, বিশ্লেষণ / মূল্যায়নের সূক্ষ্ম দৃষ্টি।

শ্রদ্ধেয় শস্ত্র মিত্রের ‘সন্মার্গ সম্পর্ক্যা’ এবং উৎপল দন্তের ‘Towards a Revolutionary Theatre’ নাট্যকর্মীদের অবশ্যই অনুপ্রাণিত করবে। বিজয় মেহেতা, বাসুদেব পিলাই, মোহন আগাশে, অলকাজি, ভক্তি ভার্বে, মধু রাই, পানিরুর, আসিফ, হাবিব তনভির, চন্দ্রশেখর কুমভারা, এঁদেরও মঞ্চে হওয়া থিয়েটার বা লেখালেখি আমাদের নতুন করে ভাবতে শিখিয়েছে। দেবাশিস মজুমদারের ভাষায়, “শ্রদ্ধেয় হাবিব তনভির এবং উৎপল দন্ত ছিলেন বস্তুবাদী চেতনার আলোয় ইতিহাস ও রাজনীতি, ভারতীয় সমাজ ও সংস্কৃতি সম্পর্কে পূর্ণ সচেতন। তাদের থিয়েটার আক্ষরিক অর্থে শ্রমজীবী মানুষের থিয়েটার। দলিত, বঞ্চিত, প্রবঞ্চিতদের থিয়েটার। শোষণ থেকে চিরমুক্তির আকাঞ্চক্য লড়াকু মানুষের থিয়েটার। জাতপাতের ভেদ, ধর্মীয় গোঁড়ামির হিংস্র উন্মাদনার বিরুদ্ধে ঘৃণার থিয়েটার। মত প্রকাশের স্বাধীনতাকে কোণঠাসা করতে ক্যাপিটাল এবং ফিউডাল তন্ত্রে বিশ্বাসী শাসনকে চ্যালেঞ্জ জানানোর থিয়েটার।”

তাই বারবার আক্রান্ত হয়েছে গণনাট্য সঙ্গে, উৎপল দন্তকে এবং পি এল টি, হাবিব তনভির ও নয়া থিয়েটারের ওপর। নীতি আদর্শের প্রতি এঁদের আস্থা কোনো ফ্যাশন বা লোকদেখানো বস্তু ছিল না। তাঁদের থিয়েটার খুব স্পষ্টভাবে সেই মতাদর্শের থিয়েটার, যা চলতি সমাজ ব্যবস্থার জর্জরিত শ্রমজীবীর মাথা তুলে দাঁড়ানোর গানে মুখরিত। কায়েমি স্বার্থের আক্রমণ সেই থিয়েটারের বিরুদ্ধে।

### ৪. পরিশেষ

দীঘদিনের অভিজ্ঞতা অনুযায়ী আমার মনে হয়েছে, অতীতের তুলনায় ইদানিং শখের থিয়েটার করার আগ্রহ যত না বেড়েছে, মগজ খাটিয়ে রাজনৈতিকভাবে থিয়েটারকে হাতিয়ার করে তোলার ব্যাপারে কোনো আগ্রহ নেই বললেই চলে। নাটক সম্পর্কিত দেশবিদেশের গবেষণামূলক বই পড়া বা জানার আগ্রহ এখানে না বলাই ভালো। নাটকের বই কেনা তো দূরের কথা।

কী কারণে দর্শকদের প্রেক্ষাগৃহ বিমুখ করে তুলছে, সেই ব্যাপারে আমরা পরম্পরার মধ্যে কোনো আলোচনা বা সেমিনার অগ্রন্ত করার তাগিদ বা প্রয়োজন অনুভব করছি না। হয়তো প্রয়োজন নেই বলেই সমাজের প্রতি আমাদের কোন দায়বদ্ধতা নেই। আজকাল সেই কারণে আর্থ-সামাজিক টানাপোড়েনের ব্যাপারে আমরা একেবারেই বিচলিত নই। একবার কমফার্ট জোনে ঢুকতে পারলে, নিজেকে আড়ালে রেখে, অন্যকে দোষারোপ করে, নিজের ঢাক পিটিয়ে হামবড়ই মনোভাব প্রদর্শিত করে, নাটক সম্পর্কিত কৃত্রিম বার্তালাপ করে আমরা দিন অতিবাহিত করছি। হয়তো সেইজন্য বর্তমান সময়ে জুলন্ত সমস্যার কথা মঞ্চে তুলে না ধরে সেকেলে নাটকের বিষয়বস্তুর মধ্যেই আমরা ঘোরাফেরা করছি। অর্থাৎ বেশিরভাগ ক্ষেত্রে মঞ্চে হওয়া নাটকের সাথে আমাদের বর্তমান সময়ে যাপনের কোনো মিল খুঁজে পাওয়া যায় না।

সুতরাং, ‘কেন আমি থিয়েটার করি অথবা কেন আমাদের থিয়েটার করা উচিত?’ এই প্রশ্ন দুটি যতক্ষণ না আমার মগজে রাজনৈতিক চেতনাবোধকে জাগিয়ে তুলছে, ততক্ষণ আমি থিয়েটারকে গুরুত্ব দেওয়ার কথা না ভেবে, শুধু ঠেক খুঁজে নিয়ে দলের ভিড়ে নাম লিখিয়ে অভিনয় করার সাথে সাথে নানান উদ্দেশ্যে নিয়ে যাতায়াত করব। কেন আমি দলে নাম লিখিয়েছি, কী আমার উদ্দেশ্য, একমাত্র স্বয়ং আমি-ই জানি এবং তা হল আমার hidden agenda।

# ଶ୍ରୀ ହୋଁଯା ୨୭୮

## — ସୌରାଂଶୁ —

ସାଲଟା ୧୯୮୮ । କିଶୋର କୁମାରେର ମୃତ୍ୟୁର ପରେ ଓର୍ଖା ଏକଟା ଗାନ ରିଲିଜ କରେଛିଲ । ଛବିଟାର ନାମ ‘ଜ୍ୟୋତି’ । ସଞ୍ଚୀତ ନିର୍ଦ୍ଦେଶକ ଛିଲେନ ପୃଣ୍ୟବ୍ରତ ସେନ ଏବଂ ଜଗନ୍ନାୟ ମିତ୍ର, ଜନପ୍ରିୟ ଭାବେ ଯାଁଦେର ଜୁଟିର ନାମ ଛିଲ ସ୍ଵପନ-ଜଗମୋହନ । ପ୍ରସେନଜିଙ୍କ, ରାମେଶ୍ୱରୀ ଏବଂ ଅନୁରାଧା ପ୍ରୟାଟେଲ । ସେ ଯାକ ଗାନଟିର କଥା ଯାଁର ସେଇ ମୁକୁଳ ଦତ୍ତ ବୋଧହୟ ଛିଲେନ ଭବିଷ୍ୟତଦୟତା । ଭେବେ ଦେଖୁନ ପାଠକ/ପାଠିକା, ଆଜ ଥେକେ ପ୍ରୟାତ୍ରିଶ ବଚର ଆଗେଇ ଏକ ଗୀତିକାର ଆଜକେର ଦିଲ୍ଲି ବା ଆଶେପାଶେର ଅଞ୍ଚଳେର ଦୂଷଣେର ଗାନ ଲିଖେ ଚଲେ ଗେଛେ :

“ପାରି ନା ସହିତେ  
ନା ପାରି କହିତେ  
ତୁମି କି କୁଯାଶା  
ଧୋଁଯା ଧୋଁଯା ଧୋଁଯା....”

ଭାବା ଯାଯ? ମାନେ ଏଥନ ଥେକେଇ ଶୁରୁ ହୟେ ଗିଯେଛେ । ସୂର୍ଯ୍ୟର ଆର ସେଇ ତେଜ ନେଇ । ପାଖିରା ଡାକାଡାକି କରଛେ ନା । କୁକୁରେରା ଘେଉଘେଟେ କରଛେ ନା । ଗାଛପାଳା ନିଷ୍ଟେଜ । ସର୍ବତ୍ର ଯେନ ଏକ ଧୋଁଯାଶାର ଚାଦର । କଯେକ ବଚର ଆଗେ ଖୁବ ଘଟା କରେ ଲିଖିଲାମ ଏକ ଜାଯଗାୟ :

“ଦିଲ୍ଲିତେ ଥାକି, ଗତ ବଚର ଥେକେ ଠିକ ଦୀପାବଲିର ପରେ ଆପାତ ହେମନ୍ତେର ଆଗମନକେ ଧୋଁଯା ଦିଯେ ଢେକେ ଦିଯେ ଶୀତକେ ଓୟେଲକାମ କରାର ଜନ୍ୟ ଦୂଷଣେର କନ୍ଧଳ ଆମଦାନି ହଛେ । ଟିଭି ଚ୍ୟାନେଲ, ସଂବାଦପତ୍ର ଆର ବିଭିନ୍ନ ବିଶେଷଜ୍ଞରା ନାକେ ଚଶମା ଏଂଟେ ଗଲାର ଟାଇ ବା ଶାଡିର ଫିଟ ଠିକ କରେ ଗନ୍ଧିରଭାବେ ପିଏମ ୨.୫ ଆର ପିଏମ ୧୦ (ବାଯୁଦୂଷଣେର ପରିମାପକ ପାଟିକୁଲେଟ ମ୍ୟାଟାର ୨.୫ ଏବଂ ୧୦ ମାଇବ୍ରୋମିଟାର) ନିଯେ ଗନ୍ଧିରଭାବେ ବୁଝିଯେ ଯାଚେନ ଯେ ବିପଦସୀମାର କତଟା ଉପର ଦିଯେ ଯାଚେ । ତାର କାରଣ ନିଯେ ତୋ ପ୍ରଚୁର ବାର୍ତ୍ତାଲାପ । କିନ୍ତୁ କୀ କରଲେ ଆମାଦେର ଭବିଷ୍ୟତ ପ୍ରଜନ୍ମ ନିର୍ମଳ ବାତାସେ ଶ୍ଵାସ ନିତେ ପାରବେ ସେଟାଇ ତୋ ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ । ଯା କରଲେ ସମସ୍ୟା, ତା ଦୂର କର ଆର ଯା କରଲେ ସମସ୍ୟାର ସମାଧାନ ହବେ ସେଙ୍ଗଲୋ ଫଟାଫଟ କରତେ ଶୁରୁ କର ।”

କିନ୍ତୁ ତାଇ ନିଯେଇ ଲୋକଜନ ତର୍କେ ଜୁଡ଼ିଲ । କାଲୀ ପୁଜୋ ଟ୍ୟାଡିଶନ, ଦିଓଯାଲି ସେରା ଉତ୍ସବ, ଚାଷାରା ଫସଲ ତୁଲେ ଫେଲାର ପର ଖଡ଼ ନିଯେ କୀ କରବେ, ସବ ନିର୍ମାଣକାର୍ଯ୍ୟ ବନ୍ଧ ରାଖା ସନ୍ତ୍ରବ ନଯ, ଟ୍ୟାକଣ୍ଟଲୋ ଆଟିକାନୋ ସନ୍ତ୍ରବ ନଯ ।

ଦିଲ୍ଲି ସରକାରକେ ବଲଲେ ତାରା ବକ ଦେଖାନୋର ମତେ ଅତି ହିନ୍ଦନ ଚାଲୁ କରେ ଦେବେ । ଜୋଡ଼ ତାରିଖେ ଜୋଡ଼ ନସ୍ବରେର ଗାଡ଼ି ଆର ବିଜୋଡ଼ ତାରିଖେ ବିଜୋଡ଼ ନସ୍ବରେର ଗାଡ଼ି । ଅଥବା ଜିଆରଏପି ୩ କିଂବା ୪ । ଏହି ଆର କି । ଅଥଚ କିମ୍ବା ଆଜିର କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ନଗରୋନ୍ୟନ ମନ୍ତ୍ରାଳୟ ଯଥନ ଦିଲ୍ଲି ରିଜେର ଗାଛ କେଟେ କର୍ମଚାରୀଦେର ଜନ୍ୟ ବାଡି ବାନାତେ ଛୁଟେଛିଲ ତଥନ ସାଧାରଣ ମାନୁଷେର ପ୍ରତିବାଦେ ତୋଯାଙ୍କା କରା ହୟନି । ଶେଷେ ବିଚାରବ୍ୟବସ୍ଥାର ସୁବୁଦ୍ଧି ଏ ଯାତ୍ରା ବାଁଚିଯେ ଦେଯ । ସରୋଜିନୀ ନଗରେର ବାଡିଙ୍ଗଲୋର ସଙ୍ଗେ ପାଲ୍ଲା ଦିଯେ ଗାଛ ପୁଁତତେଓ ବଲା

হয়েছে সরকারকে।

লিপি সার্ভিস পেরিয়ে রাজপথগুলিতে ধারে ধারে স্পাইডার প্ল্যান্ট লাগানো অবশ্য হচ্ছে। স্পাইডার প্ল্যান্ট দূষণ শুষে নেয়। মাঝেসাবে রাসায়নিক ফোয়ারা দিয়ে শুকনো ধুলো যত ভিজিয়ে দেওয়াও হচ্ছে। কিন্তু এটুকুই। কাল যদি সোনা রংপোর থেকে জল আর অঙ্গীজেন মাঙ্ক বেশি দামি হয়ে পড়ে তাহলে দায় কে নেবে? দূরদৃষ্টিহীন রাজনেতারা নাকি বর্তমানে মজে থাকা সাধারণ মানুষ?

তাহলে কি এই ধোঁয়ার বিষ থেকে বাঁচার কোন উপায় নেই? আছে আছে অবশ্যই আছে। এই তো নীচেই লেখা আছে:

- শুকনো ধুলো যাতে না হয় তাই দিবারাত্রি সুবহশাম সুপার সুইপার মেশিন দিয়ে রাস্তা পরিষ্কার।
- বাতাসের ধূলিকণাগুলিকে ভিজিয়ে দিয়ে মাটিতে ফেলার জন্য যান্ত্রিক ফোয়ারা ব্যবহার।
- বায়ু সংশোধক বা এয়ার পিটুরিফায়ারের ব্যবহার।
- অড-ইভনের মতো একটা জগাখিচুড়ি দেখনদারী সিস্টেমকে জনগণের ঘাড়ে না চাপিয়ে জনসাধারণের ব্যবহারযোগ্য পাবলিক ট্রান্সপোর্ট ব্যবস্থাকে সক্ষম এবং সুসফরের উপযুক্ত করে তোলা। যাতে ব্যক্তিগত বাহন ব্যবহার কম করলেও অসুবিধা না হয়।
- আশেপাশের ক্ষেত্রামারের কৃষকবন্ধুদের শিক্ষিত করে তোলা, যাতে খরিফ ফসল কেটে তোলার পর রবি শস্য বোনার আগের সময়টিতে খড় এবং শস্য গাছের অব্যবহৃত শুকিয়ে যাওয়া অংশটিকে দ্রুত সরিয়ে ফেলার জন্য জ্বালিয়ে না দিয়ে তা যেন সার বা গবাদি পশুর খাবারের জন্য ব্যবহার করা হয়। আর কেউ নিয়ম না মানলে? তাহলে ভোটের রাজনীতিই করুক। মানব সভ্যতা যাক কেরোসিনের লাইনে।
- গাড়িটাড়ি থেকে বায়ুদূষণ দূর করার জন্য যেটা করা যেতে পারত তা হল, ডিজেলের ব্যক্তিগত বাহন বিক্রি বন্ধ করা এবং মালবাহী ট্রাকগুলিকে শহরের বাহরে বাইপাস দিয়ে চলাচল করানোর জন্য করিডোর সৃষ্টি।

আর ইয়ে আর একটা অপ্রিয় কথা বলব নাকি? ওই শব্দ বা আলোকবাজি উভয়কেই গুলি মারুন। ট্র্যান্ডিশন দিয়ে বুঝলেন, সব সময় বেঁচে থাকা যায় না। সময়ের সঙ্গে সঙ্গে পরিবর্তন করতে হয়, আধুনিকতার আরেক নাম বাস্তবচিন্তাও বটে।

তাই ওই দীপাবলিকে শব্দ বা বাজির উৎসব থেকে ঝটপট আলোর উৎসবে পালটে ফেলুন দেখি। দীপাবলির ঠিক পরে পরেই স্কুল কলেজ বন্ধ, মুখে মাঙ্ক ছাড়া পথে বেরনো বন্ধ। দিল্লিটাকে গ্যাসচেম্বার হওয়া থেকে কীভাবে আটকানো যায় একটু সবাই মিলেই ভাবি বলুন! আফটার অল ভবিষ্যতের প্রতি আমাদেরও তো একটা দায়িত্ব আছে তো নাকি? সব কিছু সুকান্ত ভট্টাচার্যের উপর ফেলে রাখলে হবে? শিশুর বাসযোগ্য বিশ্বের দায় কিন্তু আমার আপনার, সবারই!



## 50 YEARS OF POWERING INFINITE POSSIBILITIES FOR INDIA



For 50 years, NTPC has been a key force behind India's rise. From a modest beginning, it has emerged as a powerhouse of innovation, helping India realise its dreams. NTPC powers industries, uplifts communities and touches people's lives in myriad ways. As a trusted energy leader, NTPC is now championing India's journey towards clean, sustainable power for all and a Viksit Bharat by 2047.



### Powering Progress for a Resilient Future

A target of 130 GW by 2032 on the back of a strong portfolio across conventional, RE sources and nuclear plans



### A Trusted Source of Energy

Lighting every fourth bulb in the country, and ensuring reliable, affordable supply of power



### Empowering Lives Beyond Energy

Serving communities, protecting environment, and securing biodiversity for inclusive growth



### Innovating for a Greener Tomorrow

A leader in floating solar, green hydrogen, e-mobility, carbon capture, biofuels and energy storage solutions



### Sustainability at its Core

Driven by a 'People, Planet, Prosperity' approach, NTPC is steadily marching towards a Net Zero future

— www.ntpc.co.in —



Visit: [/ntpc1](#)

[/ntpcltd1](#)

[/ntpclimited](#)

[/company/ntpc](#)

[/ntpclimited](#)

# Does Politics Matter?

Moushumi Chakraborty

Does politics matter, in the grand design,  
When the winds of change blow, uncertain and divine?  
When power shifts hands like a fleeting breeze,  
And promises break like the fall of leaves?

Does it matter, when the people's cries  
Echo in the streets, and yet the walls rise?  
When the halls are filled with whispered lies,  
And the truth is buried under clever disguise?

Does it matter when the rich grow fat,  
While the poor stretch their hands, hoping for that?  
When justice wears a face that's hard to find,  
And mercy's a concept that's often left behind?

Does it matter when the world's on fire,  
But the politicians fuel it, building pyres?  
When rhetoric soars, but action is small,  
And the earth beneath our feet begins to fall?

Yes, politics matters—though it's flawed and frayed,  
In every vote cast, in every voice swayed.  
For even in shadows, hope can ignite,  
To challenge the darkness, to stand for the right.

It matters in small acts, in everyday grace,  
In the hearts that speak truth, in the lives we embrace.  
For the change we seek is often unseen,  
In the steps we take and the lives we dream.

So yes, politics matters—though its course is unsure,  
For the people's will can always endure.  
When voices unite, when justice is sought,  
A better world, in time, can be brought.

# ଛୋଟୋଦେର ସଙ୍ଗେ ନାଟକ ୨୭୮

— ବାଦଲ ରାୟ —

ପ୍ରାୟଶହି ଶୁଣି ଆମରା ଛୋଟୋଦେର “ନାଟକ ଶେଖାଇ” । ସତି କି ତାଇ ? ଆମି ଅନ୍ତତ ଯାଦେର “ତଥାକଥିତ” ନାଟକ ଶେଖାଇ, ତାରା ଏତିହାସିକ ଛୋଟୋ ଯେ ‘ନାଟକ ଶେଖାଇ’ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଓଠେ ନା । ଯଦି ଦଶ ବଚରେର କେଉ ବଲେ ସେ ଫୁଟବଲ ବା କ୍ରିକେଟ ଶିଖିଛେ, ଆମାର ମନେ ହୁଏ, ସେ ଆସିଲେ ଏକଜନ ଫୁଟବଲାର ବା କ୍ରିକେଟାର ହତେ ଗେଲେ ଯା ଯା ପ୍ରୋଜେକ୍ଟ, ସେଗୁଲୋର ସାଥେ ପ୍ରଥମ ପରିଚିତ ହୁଏ । ନାଟକେର ବେଳାଯାତ ତାଇ । ଚଲତେ, ଫିରତେ, କଥା ବଲତେ, ଦାଁଡ଼ାତେ, ଉଚ୍ଚାରଣ ପରିଷକାର କରତେ ଚୁପ କରେ ଥାକା, ସାହସୀ ହୁଏଯା — ଏତ କିଛୁ ଶିଖିତେ ହବେ — ସେ ସବହି ଶିଖିଛେ ।

ଏତ କିଛୁ ଶେଖାର ପର ସେ ହୁଏତେ ଇଞ୍ଜିନିୟାର ହବେ, ବା ଡିଜିଟଲ, ବା ଡାକ୍ତାର । ତବେ ହଁଁ, ଏତ କିଛୁ ଯେ ସେ ଶିଖିଲ, ଏ ସବହି ତାର କାଜେ ଲାଗିବେ । ସେ ହୁଏତେ କଥିନୋହି ‘ଅଭିନେତା’ ହେବାନା ।

ପ୍ରାୟ ୩୨ ବଚର ଆଗେ, ଆମି, ପ୍ରତୀକ (ସେନଗୁପ୍ତ) ଓ ଆଭେରୀ ହଠାତ୍ ଆମାଦେର ନିଜେଦେର ରିହାର୍ସାଲେର ମାଝେ ଲକ୍ଷ କରିଲାମ — ଆଭେରୀର ଛେଲେ ବୋଜୋ ସେ ତଥନ ଛ’ ବଚରେର — ସେଇ ରିହାର୍ସାଲ ଦେଖିଛେ, ଏବଂ ସମୟ ସମୟ ଆମାଦେର ଭୁଲ-କ୍ରତି ଦେଖେ ଠିକ କରେ ଦିତେ ଚାଇଛେ । ଓର ସଙ୍ଗେ ରଯେଛେ ଓର ଆରୋ ପଡ଼ିଶି ବନ୍ଧୁ । ସେଇ ଶୁରୁ ହଲ ଓହି କହିଟି ଛୋଟୋକେ ନିଯେ ଆମାଦେର ନାଟକ ‘ଶେଖାନୋର’ କାଜ । ଯା ହୁଏ — ପନ୍ଥେରୋ କୁଡ଼ି ଦିନ ଏରକମ ଖେଳା ଚଲାର ପର ଏକଟା ନାଟକ କରତେଇ ହଲ ଓଦେର ନିଯେ । ତାରପର ଥେକେ ପ୍ରତି ବଚର ।

ଯେବେ ନାଟକ ଆମି ନିଜେର ଛୋଟୋବେଳାଯ କରେଛି— ଏକ ଏକ କରେ ସବ କଟାଇ କରା ହଲ । ଲକ୍ଷାଦହନ ପାଲା, ଲକ୍ଷଣେର ଶକ୍ତିଶୈଳ, ବାଲାପାଲା, ହିଂସୁଟି, ଟମ ସଯାରେର ଗଲ୍ଲା, ଆରୋ କତ । ଶିଶିରଦାର ଲେଖା ‘ଭାଲୁକେର ହସି’, ରବିନ୍ଦ୍ରନାଥେର ‘ମୁକୁଟ’ ଇତ୍ୟାଦି ନାଟକ କରା ହଲ ।

ଜାନି ନା କେନ ହଠାତ୍ ଖେଲାଲ ହଲ — ହଁଁ, ଆମିଓ ପାରି । ଶେଖାତେ ପାରି । ତତଦିନେ ଅନେକଗୁଲି ନାଟକ ମଞ୍ଚରେ ହୁଏ ଗେଛେ । ପ୍ରତି ଚାର-ମାସ, ପାଁଚ-ମାସ ପରେଇ ଏକଟା ଶୋ । ଛୋଟୋଦେର ଉତ୍ସାହେ ରିହାର୍ସାଲ ହୁଏ ପ୍ରତିଦିନ— ବିକେଳ ଛଟା ଥେକେ ସାଡେ ଛଟା । ଗାନ ଏକଟା ଥାକବେଇ । ଶେଖାବେ ପ୍ରତୀକ । ଉଚ୍ଚାରଣ ଠିକ କରେ ଦେଯ ଆଭେରୀ । ଏହି ମଧ୍ୟେ କୋନୋ ଏକ ସମୟ ଯୋଗ ଦିଲ ଜୟତୀ । ଗାନ ଶେଖାନୋର ଦାଯିତ୍ବ ସେଇ ଥେକେ ହୁଏ ଗେଲ ଜୟତୀର ।

ଆମାର ସାହସ ଓ ବାଢ଼ିଦିନେ ଦିନେ । ଅନେକେ ବଲାବଲି କରଛେ — ଶୁନତେ ପାଇ — ଯେ ଆମିନାକି ଛୋଟୋଦେର ସଙ୍ଗେ କାଜ କରାଛି ।

ଏହି ଭୁଲେର ଫଳେଇ ଏକଦିନ ଏକ ପରିଚିତ ମହିଳା ବଲଲେନ ଯେ ‘ଖେଲ-ଗାଓ’-ତେ ଯେ ଛୋଟୋରା ଆଛେ ତାଦେର ଦିଯେ ଏକଟା ପାଡ଼ାର ପୁଜୋଯ “ଶୋ” କରତେ ହବେ ।

ଆମାର ପ୍ରଥମ ‘Assignment’ ।

ମେ ଏକ ଅନ୍ତ୍ରୁତ ଅଭିଜ୍ଞତା । ନାଟକ ହବେ ହିନ୍ଦିତେ । କଲା-କୁଶଲୀଦେର ଏକଜନକେଓ ଚିନି ନା । ତାଦେର ବାବା ମା-ରା ଜାନେନ ନା ଛେଲେମେଯେରା କୋଥାଯ ଯାଚେ । ତାଦେର ବାବା ମା-ରା ଯାଦେର ବାଢ଼ିତେ “କାଜ” କରେନ, ତାରା ଡେକେ ନିଯେ ଗେଛେ — କିନ୍ତୁ କେନ ଏବଂ କୋଥାଯ ତାଓ ତାରା ଜାନେନ ନା ।

ଏକ ଅନ୍ତ୍ରୁତ ଅଭିଜ୍ଞତା । ଏରା ରାମଲିଲା ଦେଖେଛେ, ତବେ କୋନୋ ଦିନ — ‘ସ୍ଟେଜ’ — କଥାଟା ଶୋନେନି । ନାଟକେର ଯେ ‘ରିହାର୍ସାଲ’ ହୁଏ ତା ତାରା ଜାନେ ନା । ଦିନ ପନ୍ଥେରୋ ପରେ ସଖନ ‘ଶୋ’ ହଲ — ଛୋଟୋ ଛୋଟୋ ଛେଲେମେଯେରା, ଖେଲଗାଓୟେର ଶିଲ୍ପୀରା, ଶାହପୂର ଜାଟେର ମାନୁଷେରା ଦାରଳ ଖୁଶି । ଶିଲ୍ପୀ ଯତୀନ ଦଶ ଥୁର ଛବି ତୁଳେ ଫେଲଲେନ । କଲା-କୁଶଲୀଦେର ସଙ୍ଗେ ଆମି ଦାଁଡ଼ିଯେ — ଗ୍ରଂପ ଫଟୋ ଭାବା ଯାଯ ।

ଏର ଫଳେ ଏକଟା ଦାରଳ କାଣ୍ଡ ହଲ । ଆମି ଡାକ ପେଲାମ ଗୁଡ଼ଗାଓ ଥେକେ— Heritage School । ସାହେବ ପ୍ରିନ୍ସିପ୍ୟାଲ । ଚାର ଓ ପାଁଚ କ୍ଲାସେର ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଦେର ନାଟକେର କ୍ଲାସ ନିତେ ହବେ । ଆମାର ବନ୍ଧୁ ‘ଭଜ’ ଆଜିଓ ବଲେ “ବାଦଲ, ନା ବଲତେ ଶେଖ” । ତଥନେ ଶିଖିନି । ଦାଯିତ୍ବ ନିଯେଇ ନିଲାମ । ଛୟ, ସାତ, ଆଟ କ୍ଲାସେର ଦାଯିତ୍ବ ପେଲାମ । ତାର ମାନେ ଆମ ପ୍ରାୟ ପ୍ରତି ଦୁ-ମାସେଇ ଏକଟା ଶୋ । ଏକଟା କେନ, ଚାରଟେ — କ୍ଲାସେ ଯେ ଚାରଟେ ଭାଗ । ଏହି ସମୟେ ବିମଳ ଶେଠ ଓହି ସବ ନାଟକେ “ଲାଇଟ” କରତେ ସଙ୍ଗେ ଯେତ । ଆମିଓ ଧୀରେ ଶିଖିଛି ନାଟକେ ଲାଇଟ, ସାଉଡ, ମେକ-ଆପ, ଉପୟୁକ୍ତ ପୋଷାକ ଏସବେର ବ୍ୟବହାର — ଆଗେ ଖେଲାଲେ କରିନି । ଏଖାନେ ସବ ନାଟକ ଇଂରିଜିତେ ।

ଏହି ମଧ୍ୟେ ବନ୍ଧୁବର ବାପୀ (ବୋସ) ଏକଦିନ ଧରେ ନିଯେ ଗିଯେ ନ୍ୟାଶନାଲ ସ୍କୁଲ ଅଫ ଡ୍ରାମା-ର ସଂକ୍ଷାର ‘ରଙ୍ଗ ଟୌଲି’-ତେ ନିଯେ ଗିଯେ

আমায় আলাপ করিয়ে দিল।

শুরু হল নতুন জীবন। ছোটোদের কী কী শেখাতে হবে — শিখতে শুরু করলাম। প্রায় পঁচিশ বছর আগেকার কথা। যাঁরা তখন ওখানে ছিলেন এক একজন দিঘিজ। খুব অল্প বাঙালি তাঁদের সঙ্গে এর আগে নিয়মিত কাজ করেছেন। ওরা শুধু সম্মান দিয়েছেন তাই নয় — সাহস দিয়েছেন, উৎসাহ দিয়েছেন, সুযোগ দিয়েছেন। কত জায়গায় নিয়ে গেছেন। ‘অকৃতী অধম’ বলেও কম করে কিছু দেননি। সৌরভ গঙ্গুলির মত আমাকেও ওরা ডাকতেন “দাদা” বলে।

অনেক কিছু ছিল শেখার। সহকর্মীদের সম্মান দেওয়া। ছোটোদের সঙ্গে মিশে যাওয়া। তাদের খেয়াল রাখা। সবাইকে সহজ হতে দেওয়া।

দেখলাম প্রতি গরমে “ওয়ার্কশপ”-এ প্রতি দলে প্রায় তিরিশ জন ছেলেমেয়েরা আসে। সমাজের বিভিন্ন স্তর থেকে। কেউ যদি সরকারি বড়ো আমলার পরিবার থেকে আসেন, বা আর্মি থেকে, বা কোনো ডাক্তার, উকিল, আর্কিটেক্টের পরিবার থেকে, ক্লাসে তার সঙ্গে কোনো পিওন বা ড্রাইভারে ছেলেমেয়েরা ব্যবহারে কোনো তারতম্য করা হয় না। যখনই কোনো ছোটো দলে তাদের ভাগ করা হয় — সেটা এমন স্বাভাবিক ভাবে করা হয় — যে সব মিলে মিশে যায় সহজেই।

(অবশ্য সত্য কথা বলতে কি — দু-মাস পরে এটা আর ওরকম থাকে না। আবার পুরোনোতেই ফিরে যায়। আমাদের দুর্ভাগ্য।)

আমিও সমাজের নানান স্তরের ছোটোদের সঙ্গে মেশার সুযোগ পেলাম — মিশতে পেলাম নানান ভাষা-ভাষী Facilitator বা শিক্ষকদের সঙ্গে। আসাম, ত্রিপুরা, গুজরাট, কাশ্মীর, মধ্যপ্রদেশ, তামিলনাড়ু — আরো কত জায়গার ছেলেমেয়েরাও আসতেন। কাজের ফাঁকে চা খেতেও শিখলাম।

শিখলাম কত রকমের পদ্ধতি। কত সহজ। বিহু আর ছৌ — এসব নাচ NSD-র ছাত্রাশে শিখেছেন। আমরা বাঙালি নাটকের দিঘিজেরানাচের কথগ-ও জানিনা। অথচ জেনে বসে আছি যে ‘সব জানি’।

আমি জানতাম যে আমি ভবিষ্যতে কাজ করব বাংলা নাটক নিয়েই। যে ভাষাটা বুঝি, যে ভাষাটা আপনার, যে ভাষা আমার কাছে সহজ, সে ভাষাতেই কাজ করব। আর তাই হল। চিন্তরঞ্জন পার্কে বোস সাহেবের বাড়িতে (বি-৪০৪) ছোটোদের নাটকের নামে জমায়েত চলতে লাগল। গল্প বলা, কবিতা বলা ছাড়াও “আড়া” চলত। মিথ্যে নয় গুল মারা শেখানো হত।

এর মাঝে প্রতীক চলে গল। শিশিরদাও চলে গেলেন। আভেরী অন্যত্র ব্যস্ত হয়ে গেল। অভিজিৎ-দা, মাস্টারমশাই — এক এক করে সবাই চলে গেছেন। কিন্তু সুজয়, মিঠু, জয়ন্ত, সঙ্গু, এরা সব গরমের ছুটির সময় জনা পঁচিশ-তিরিশ জনকে শেখাতেও সাহায্য করত। লক্ষ করলাম এক একজন “ছোটো” প্রায় বছর দশেক আমাদের কাছে থাকেন। তারপর পড়াশোনার চাপের কারণে এবং “বড়ো” হয়ে যাওয়ার ফলে আসা বন্ধ করেন। প্রতি বছর, কত সন্ধ্যায় আমাদের সাথে বিভিন্ন হলে নাটক দেখতে গেছেন সে সব স্মৃতি আজও অঞ্জন।

অদ্ভুত লাগে, তারা এখনও যোগাযোগ রাখেন। কেউ আমেরিকায়, কেউ কানাডায়, কেউ ডাক্তার, কেউ শিক্ষক, কেউ সাইকোলজিস্ট, কেউ উকিল, আর্কিটেক্ট ইত্যাদি। অভিজিৎ-দার (ডাক্তার ভট্টাচার্য) “গবুজুরের মানুষজন” বা “ট্যাড়া বাঁকা স্কুল...” — নাটকে অভিনয় করার দারণ অভিজ্ঞতার কথা এই ক'দিন আগে একজন মুস্তাই থেকে ফোনে জানালেন। ক'দিন আগে বেশ কয়েকজন কলেজে ভর্তি হয়েছেন — উচ্চ শিক্ষার জন্য।

হঁা, নাটক করার ফলে কারণ জীবনে উন্নতি আটকায়নি। তবে অনেকেই নাটক দেখতে শিখেছেন। নাটককে সংস্কৃতির অঙ্গ হিসেবে স্বীকার করতে শিখেছেন। ভালো-খারাপ সংস্কৃতি বিচার করতে শিখেছেন।

গত তিরিশ বছরে অনেক পরিবর্তন হয়েছে। আমাদের শহরে ব্যবহৃত বাংলা ভাষার অবনতি হয়েছে। স্কুলে ছাত্রদের বাংলা শেখার আগ্রহ বা শিক্ষকদের শেখানোর তাগিদ কমেছে। পাঁচ-ছয় ক্লাসের ছাত্রাও ‘অভিনেতা’ হয়ে ওঠার সুযোগ খোঁজেন। দলে তারা কোনো ‘বন্ধু’ পান না বা স্কুলের বা পাড়ার বন্ধুরা মিলে ‘দল’ তৈরি করেন না। ‘শো’-এর প্রতি তাদের বা অভিভাবকদের আগ্রহ বেশি। আভেরী, প্রতীক, জয়তী, অভিজিৎ-দার কাছ থেকে যে আগ্রহ ভরে ছোটোরা শিখত — এখন সেটা একটু কম দেখা যায় বা উধাও।

দোষটা অবশ্য ছোটোদের নয়।

# ~~~~ iPhone Charger ~~~~

Priyanka Sathi

In 2019, a quiet place,  
Where work was done, a steady pace,  
We shared a moment, brief and small,  
A charger passed between us all.

Your smile, a flicker, soft and kind,  
A simple gesture, one of mind—  
"Here you go," you'd say with ease,  
And I'd take the charge, grateful, pleased.

Months went by, our paths divided,  
Offices changed, our chats subsided,  
Social media kept the thread,  
Likes and comments, words unsaid.

Then, five years later, fate's design,  
We met again, as if aligned,  
No time had passed, no distance far,  
It felt as though we'd never been apart.

From chargers to late-night talks,  
Shared dreams, long walks,  
Laughter filled the space between,  
A love that felt like we had always been.

In months, it bloomed, so pure, so right,  
Engaged, then married, hearts alight,  
From fleeting moments to lifelong vows,  
What started small, now life allows.

A charger once, now all we are,  
A love that stretched, like reaching stars,  
Who knew that in a simple glance,  
Would start a love that changed our dance.





Stay Protected Today, Be Wealthy Tomorrow.

## ABOUT US

We as SM WEALTHINSURE established in the year 2001 and at present having more than 1000 satisfied clients in our portfolio and having 150 Cr AUM. We have been helping clients to achieve their Financial Goals through effective and smart investment planning. We are certified Mutual Fund and Insurance Consultants recognized by the AMFI (Association of Mutual Fund of India) and IRDA (Insurance Regulatory and Development Authority). We offer comprehensive financial advisory services, having highly qualified and experience advisors. We use our complete knowledge of Insurance, Mutual Fund Investments and Tax Laws in order to suggest investment options to our clients according to their long-term and short-term goals.

## OUR SERVICES

INVESTMENT & PORTFOLIO MANAGEMENT

RISK PLANNING

CHILD FUTURE PLANNING

RETIREMENT PLANNING

TAX PLANNING

NRI INVESTMENT PLANNING

REVIEW OF INVESTMENTS & INSURANCE

## PRODUCTS AVAILABLE

### INVESTMENTS

- MUTUAL FUNDS
- COMPANY FIXED DEPOSITS & BONDS
- PMS (EQUITY & MF)

### INSURANCE

- LIFE INSURANCE
- HEALTH INSURANCE
- PERSONAL ACCIDENT INSURANCE
- HOME INSURANCE
- MOTOR INSURANCE
- TRAVEL INSURANCE
- STUDENT OVERSEAS INSURANCE
- MARINE INSURANCE
- PROFESSIONAL INDEMNITY INSURANCE
- COMMERCIAL INSURANCE

### LOAN

- LOAN AGAINST SECURITIES
- CONSUMER LOAN

CALL US NOW

+91 9810356690

+91 9953586556

VISIT : [www.smwealthinsure.com](http://www.smwealthinsure.com)

### INVESTMENT DESK

[Subhash@smwealthinsure.com](mailto:Subhash@smwealthinsure.com)  
[Moushumi@smwealthinsure.com](mailto:Moushumi@smwealthinsure.com)

### INSURANCE DESK

[Contact@smwealthinsure.com](mailto>Contact@smwealthinsure.com)



sm\_wealthinsure



SM Wealthinsure



@smwealthinsure



subhash chakraborty



SM WEALTHINSURE